

1. uz de ho.under n va.lke zait dan bmtse ba.ŋe
2. miŋ kaməro.ɔ.dai bəgədə blə.ʊp
3. te.gɣvo:rdəX spmtsaldainəX mit məsin
4. grə:ɔ:ɔp dat isvυ:ɔ:ɔr v.a.rk
5. ʊptat sXɪp - of vɔdat sXɪp kre.gɣ zə sXɪmɛlg bro.ɔ.t
6. de tɔmərman hefɪ splɪntər m zin vɪjər
7. de sXɪpər sliktə zakam bektə.ʊ || lɪpɪ ||
8. m dat fəbrɪk ɪʒ nɪks tə zain
9. kv-m hir kmt
10. sXɛŋk ʊ.ʒ e.bɪp vaijər glə:ɔ:ɔp bir m - glaskɣ „glaasje”
11. brɛɣ ʊ.stvəi kilo. kastɪ (jongere Z. ka:ɔ:ɔp)
12. saihept mit fif man drai kan vin vɔdruŋkɣ - of upso.pɪp
13. hai vul mi ha:ʊp mɪtɪ bəŋɛl
14. ikɛp sɪɣ knai zain
15. vastɔ:ɔ:ɔpɪt (niet gebr.) vət hir nɪX hɔlp
16. ɪg bɪm bli.də dadɪk nɪX mit hɔ:ɔ:ɔr gə.m bɪm
17. dafɛbrɪk nɪg də.n miɣ jʊv'ɔr
18. vel hefɔ:ɔ:ɔn dai dʊ:ɔ:ɔ:ɔrɣkʊm-p
19. spmɛ - spmɛvəbɛ (-bɪp) - kopstəbər
20. pɛtɛ - matɛ - po.lə - ba.ŋe - bəna:ɔ:ɔt - vɛ.ɪdɛ - put stə.ʊlə - he.ɔ:(ə)gə - kɪkər - vlɪndər
21. dai ke.rɪ mɛ.ɪkɣ daɪlə vɛ.rɪt kɛpɔt (vechten = ha:ʊp)
22. ɪksal di kralɪp ge.bɪp
23. ɪn ɛɣlə.ɔnt brɛ.kt sɛp balɔ ɔ.ləXɛ.pɪp ɔ.f || slo.pɪp *niet zo gebruikelijk* ||
24. hai hef vuləɪʒ n̄ bɛ.t fan hʊnt hat
25. ge.f mi tvai braɪdɛ stəɪp - braɪdɛrɪp - dɛ braɪtsɪp
26. dat stantbɛ.lɔdat stɛ.ɪtər nɪX mɛ:ɔ:ɔr
27. dai man hefɪ le.bɪm - of le.bɪpɔt aɣɪ pɪms
28. dɛ dʊ.vɛl ɪʒ nɪg m dɛ he.məl ble.bɪp
29. dɛ sXɔ.ɔlkɪm(a)jər hept mɪdɛ mɛ.stər nɔ.ɔ. zai vɛst (jongere Z. ze. „zee”)
30. ɪkandəX nɛgɛ:ɔ:ɔr kɔ.p vɔ:ɔr daktɔ:ɔr bɪm
31. dɛ baɪstɪp last Xɛ:ɔ:ɔr lɪnzə.ɔ:ɔmɛ.l
32. hai kanɪʒa:ɔ:ɔr bɛ.ɪdɪp hai heft m dɛ ke.lə - of ke.l
33. mɔ.k miɛ.bɪp nɛ:ɪjɛ stɔ.lɪmɛdɛ bɛzəm
34. nɛ. zə spɔ:ɔ:ɔt nɪX mɛ:ɔ:ɔr mɛdɛ ke.gəls
35. he.ɪ ikɛptɪ a.ɪtvəimɔ:ɔ:ɔr rɔ.ʊpɪp
36. dai pɛ:ɪʒ nɪX rɪp dɛ pɪtɪp bɪmt nɔX vɪt
37. zai bɪmt nɔ.ɔ.t la.nɪt hɛn
38. sai hef ɛ:ɔ:ɔr sɪɣ gɛ.lɪt ɣ mɪdɔ:ɔr hʊlpɪp - ook hɔelpɪp
39. hai zalt nɔ:ɪt vɪdbɛɣ
40. sai ɪʒ dɛ ha:lve mɛ:ɪk ɪsɛ kvɪt vɔdɪp
41. dɛ man mɔ.ʊt Xɔ.ʊt ʊp sɪn vɪra:ɔ:ɔr pəzɪp (jongere Z. pa:ɔ:ɔp)
42. mtɔl'dəɪp svɛɪp ɪs Xɛvɔ:ɔ:(ə)rɛk
43. hai hefɪp balt pɪɔ:ɔ:ɔs ɔ:ɔmɛdɛdɛ zɔ. stə.rɪʒ ɪs (pɪɔ:ɔ:ɔs is *stellig niet oorspronkelijk* : a) „praten” is pɪɔ:ɔ:ɔt - b) *de verkl. uitgang is hier niet* (tjɛ)
44. ʊp mɔ.ʊtɔ:ɔ:ɔr dɛ ha.lftɛ vən ɛbɪp ɛn'ɪ kɪr.ɪ də.mɔ:ɔr hɛ.lftɛ
45. hɛ.lp mi ɛ.bɪp bɛ:ɔ:ɔr ʊptɪp
46. dɛ mɛtsɛlɔ:ɔ:ɔr ɪsɔ. vɛdɔʒ n̄ slakɛ
47. sai heptɛr ɔm vɛt vɛltvɪtstɛ sprɪɣ kan
48. dɛ kvɛ.kɛr zal dai bɔ.m ɛntɪp
49. dɔ.ʊ ɛ:ɔ:ɔrst gləʒ ɛ.bɪp dɪ.Xtɛ
50. dɪ vɔdɛ.lət
51. bɛtsprɛ.ɪ - kɪkɛrɪt - ʊdbɛ:ɪdɪp - klʊ:ɔ:ɔr mɔ.kɣ - mɛstrɛ.ɪdɪp - bro:tsmɛ:ɔ:ɔr - of n̄ 'bɔ:trəm smɛ:ɔ:ɔr - brə.X *geheel verouderd*
52. dat fra:ʊmɛns heftɪv:ɔ:ɔr ɔfsnɪdɪp lɔ.tɪp
53. sɪn vɔ:ɔ:ɔr hefɪp zɛs jɔ:ɔ:ɔr lɛ:ɔ:ɔr lɔ.tɪp || sXɔ.ʊlə - jongeren sXɔ.l ||
54. ɪkɛbɛm tɔ:frɔ:ɔ:ɔr ɔm zɔ. lɔ.tɛ bitvɔ:ɔ:ɔr ləɣstɛ gɔ:ɔ:ɔn
55. fɔ:ɔ:ɔr vɛ:ɔ:ɔr dai zəvɪ hɔ:ɔ:ɔst nɪX mɛ:ɔ:ɔr mɪdɪzɛ strɛ.k
56. kɔ:ɔ:ɔr pɔtɪp bɪmɪX fɛ.lɛvɛ:ɔ:ɔr
57. — stɛ.ɪt bɪ dɔ.bɪmt - he:ɔ:ɔr
58. tɪʒ mɛ:ɔ:ɔr nɔX tɛ kɔ:ɔ:ɔr ɔm tɛ kɔ:ɔ:ɔr tɪp
59. dai ke:ɔ:ɔr zɛ gɛfɪp mɔ:ɪ kɔ:ɔ:ɔr nɪX
60. hai truktɪp:ɔ:ɔr ɔ:ɔr ɔ:ɔr stɔ:ɔr
61. m daitɪt gəɣɪ 'altɪt hɪ:ɔ:ɔr nɔ.ɔ.t mɔ:(r)t
62. dɛ 'dɔ:ɔ:ɔr zɛ. dat Xɔt fulmɔ.kt ɪs
63. dʊ zəXst mi vul man zɛ:st nɪks tɛ.gɣ mi
64. dɛ svəlfkɛsəlt vul 'zɔ. 'vɛ:ɔ:ɔr kɔ:ɔ:ɔr
65. gɛ.ɪst fəndɔ:ɔ:ɔr nɪX hɛntɛ kɔ:ɔ:ɔr tɪp
66. last saɪjɔ.k Xɛ:ɔ:ɔr kəɪzɛ (jongeren ke:ɔ:ɔr)
67. zɪmɔ:ɔ:ɔr ɪs kɛpɔt hai kanɪ(X) vɪdɛr
68. tɪʒ vɔ:ɔ:ɔr dəX vɛst tɪʒ nɔn mɔ:ɪ lɛ:ɪ vɛ:ɔ:ɔr
69. dat fɛntɪp lɔp ʊblo.dɛ vɔ.ʊtɪp
70. zɪt n̄ sXɔ:ɔ:ɔr m dai kə.nɛ
71. kvul dɛdɛ bɔ.dɛ mən (,„maar een”) braɪf brɔ:ɔ:ɔr
72. thə:(r)t dɛ:ɪt mi zɛ:ɔ:ɔr ɪk ɛptɪ zɛ:ɔ:ɔr ɔ.n
73. ɪkanɪX mɪdʊvəzɔ:ɔ:ɔr ɔm gɔ:ɔ:ɔn
74. nɔ.ɔ.t sXʊftɪp - of nɔ.ɔ.t sXʊftɪt spənvɪtɪp:ɔ:ɔr fɔ:ɔr dɛ nɛ:ɪjɛ kə:ɔ:ɔr
75. kɛp vət kɔ:ɔ:ɔr vən 'vəmədəg'ɔ.kə.l
76. kɔ:ɔ:ɔr sɪn zɔ.n hɛfɔ.k sɔldɔ:ɔ:ɔr vɛst
77. vaɪstɔ.kɣ stɛlmɔ:ɔ:ɔr vɔ.p - bɔ:gɛ
78. dai rɔ:ɔ:ɔr dai hept lə:ɣɛ stɪkɛls
79. ɪklɛ.vɔ:ɔr gāɪn dʊndɛr vən
80. tkmt vɔʒ ɔ.l dɔ.t vɔ:ɔr dat sɛdɔ.pɪp kan
81. hai hef lɛkɣdɛ ɔ:ɔ:ɔr ɛn trɔ:nɛgɔ.gɣ
82. hɔ:ɔ:ɔr vɪXkɣ ɪʒ mɪtɪ kɛ:ɔ:ɔr kɔ:ɔ:ɔr bus Xɔ:ɔ:ɔr ɔm brɛmɛls tɛ pləkɣ
83. dɪ ɪʒɪp trəpɛ - ook trɛ. vən dɛ lɛdɔ:ɔr of
84. hai sXɔ:ɔ:ɔr ʊdɛ mɪt Xɛvɛlt - of hai bɔ:ɔ:ɔr dɛ tɪt || strɔ:ɔ:ɔr ||
85. dɛ mɛ.nskɣ zɛ:ɔ:ɔr nɪks ɔnɛ:ɔ:ɔr ɔs Xɛ.lɛdɛn rɪgdʊm
86. dɛ ke:ɔ:ɔr hɔ:ɔ:ɔr drɔ:gɛ vəndɛ dɔ:(r)st || mʊnt ||
87. dai vɛX ɪs nɪX lɪk ɪ lɔ:ɔ:ɔr ju haɪlɛmɔ:ɔ:ɔr ɔm dɔ:ɔ:ɔr ləɣs
88. ikɛp fɔ:ɔ:ɔr dat jʊɣskɣ n̄ trʊmkɣ kɔft
89. dɛ sɪkɛbʊk ɪʒ dɔ.tXɔ:ɔ:ɔr hai hefɪp kɛ:(r)stɛ 'm-slo.kɣ
90. zɪn ləɪtkɣ vɔs kɛ:(r)t mɔ:ɔ:ɔr
91. mɛdɛ sXɔ:ɔ:ɔr ɪst ʊpt mɔ:ɔ:ɔr
92. n̄ jɔ:ɔ:ɔr mɔ.ʊt Xɔ.ʊt sXɔ:ɔ:ɔr kan
93. zɛ:ɔ:ɔr mɪ ɛ.bɪp dɛ hɔ:ɔ:ɔr
94. ɪkvəɪt nɪX vɔ:ɔ:ɔr ɪkɛm zɛ:ɔ:ɔr mɔ.ʊt
95. n̄ kɔ:ɔ:ɔr kɛldɛr ɪs Xɔ.ʊt fɔ:ɔ:ɔr bɪ:ɔ:ɔr (heel vroeger baijɛr)
96. ɪk mɔʒ ɔzɛblɔ.ʊdrɪɣkɣ ɔm stərkɛ tɛ vɔdɪp
97. ɪk mɔ.ʊt ɛ:ɔ:ɔrst faɪvɔ:ɔ:ɔr nɔ.ɔ. dɛ stɛ.lɛ sXʊ:ɔ:ɔr
98. mɪm brɛ:ɪjɛr vɔʒ mɛ:ɔ:ɔr

99. dai me.lkferter hefŋ gro.tē rit
 100. dat supŋ iŝ dan en zur styr ham dŋ man mit ver'am
 101. vi zalŋ dai paŝe m y:r vūl diXt mō.kŋ kap
 102. iŝ niks upēm a.n tē ma:rkŋ - sēky:r
 103. hai kump no:itŋ mēnytēlō.tē
 104. m i'tō.li bmt bargŋ dai spe.it fy:r
 105. dyrstu dō:r vūl tē.gŋ ān stē.tŋ
 106. m delfsil hept sēŋ stak fandē brage ō.fjaXt
 107. mō.ustēs e.bŋ ko.m embēkikŋ aiŝ e.bŋ vs fo.lkŋ (jongeren fo.lcē)
 108. haijŝ fan grēŋ ko.m mitŋ gō:ijē pyt ful gelt
 109. dai dē:r is fam bē.kphō.lt mō.kt
 110. ŋ getra:ude vra:u mō.ut nē:ŋ kap
 111. rkebir grese:it manēt sō:t vas nūXō.ut
 112. dē bra:uer zē.X - of zē.Xt dat nōX tē dyr is am tē ba:up - of am tē tmēŋ
 113. bakŋ - ig bak - du bakst - hai bakt - bakt hai - vi bakt - ig baktē - du hesŋ bakt - hai baktē - (hai hef bakt) - vi hept bakt - vi hept bakt
 114. baidŋ - ig bai - du batst - hai bat - vi bait - baiŋvi - of baiŋvi - ig bo. - rkep bo.dŋ - bo.dŋ zaijo.k
 115. tūŋ latkē man hai iŝ vuleker
 116. i kant hiir ē:ijer krigŋ up ma:(r)t
 117. hai hef sē.Xt daŝe ami dēŋkŋ zal
 118. dē mē.it se. dat hai gelik har
 119. dŋ vazŋ vif pri:zŋ
 120. ander dai aikŋ'bo.m lkt fō.l ekels
 121. tōō.ter ko.kt so. tko.kta.l
 122. dat hē.i is nōgrē.in - tū nōX mōn gō.ut mē:it

123. dai sō.us mō.ktē mitŋ dē.dēl van ē.i
 124. daŝ bo.mkŋ dat vi dō:r slēXt vazŋ
 125. dē 'do.mdi hef Xōjē vin
 126. ū:ŋŝ ō:l hus iŝ vbra:nt
 127. dē meilk spē.it ut Xidēr vandē kō.u
 128. dē kōester dai lat - of dēi lat - kry:s - kry:zŋ
 129. dē ba:rps van dē kō:rē bu:Xŝ dē:r ander dē vruXt
 130. dē bē.idē pry:zŋ kvam v'butŋ
 131. si heptam saŋ bla:u'buŋt ha:up
 132. dat nat iŝ vadane - fla:u
 133. liXŋ dik pak snai
 134. tūŋ hail zet le.dŋ dakti zainēp
 135. roeterdam vōt nū ŋ hail nē:je stat
 136. dō.un - ig dō.ut - du dē:st (jongeren dast) - hai dē:it - vi dō.ut - i dō.ut - zai dō.ut - ig dē.t - du dē.st - hai dē.t - vi dē.dŋt - i dē.dŋt - zai dē.dŋt - dē.ik tat - dē.jēt man - dē.dŋ zait man
 137. dē.pŋ - dē.pklaitkŋ - dē.pfunt - dē.soldō.tŋ
 138. dōeskēn - hai dōeskēt - hai dōeskēdē - hai hef dōeskēt
 139. bŋ - ig bm - du bmst - hai bmt - vi bmt - i bmt - zai bmt - bmtē - bvnē - rkep bŋ
 140. Lokale Landmaten : het gebruikelijkst is oppervlaktematen van land uit te drukken in madŋ - mādē = 25 are. Men spreekt ook van de.imt (= 1/2 Ha) maar vroeger niet - bandēr is niet gebruikelijk - spmt evenmin.
 141. Lokale Waternamen : tō.l'daip = de Ruiten A. dē rēnē (waterloop).

De naam van deze plaats in haar eigen dialekt is veskŋ'taŋē (vesXŋtaŋē - k of X is niet duidelijk te horen)
De inwoners heten veskŋ'taŋērs
Geen bijnaam bekend.
Aantal inwoners : ± 100.
Taaltoestand. Klein boerengehucht.

Zegslieden. 1. R. Wijnholds ; geb. 1892 te Wessingtange ; V. van Wessingtange, M. van Roswinkel ; landbouwer.

2. W. G. Harding ; geb. 1924 te Ter Borch (gem. Vlachtwedde) ; V. van Ter Borch, M. van Laude (gem. Sellingen) ; landbouwer.